

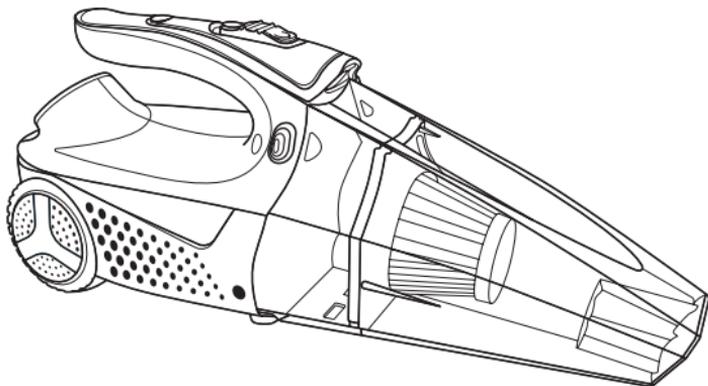
¡Por favor, lea con cuidado este manual antes de usar!

Manual del Propietario



Aspiradora de mano con compresor de aire

KS VCP30





Gracias por elegir los productos **Köner & Söhnen®**. Este manual contiene una breve descripción de la seguridad, el uso y el ajuste. Puede encontrar y leer información más detallada en el sitio web oficial del fabricante, en la sección de soporte en **konner-sohnen.com/manuals**

También puede acceder a la sección de soporte y descargar el manual escaneando el código QR o en el sitio web del importador oficial de **Köner & Söhnen®** en **www.konner-sohnen.com/ua**



¡Por favor, lea con cuidado este manual antes de usar!

El fabricante de los productos **Köner & Söhnen®** puede realizar algunos cambios que pueden no estar reflejados en este manual, a saber:

- el fabricante se reserva el derecho a realizar cambios en el diseño, equipamiento y construcción del producto;
- las imágenes y dibujos de las instrucciones de uso son esquemáticos y pueden diferir de los componentes y etiquetas reales del producto.

Al final del manual encontrará información de contacto que podrá utilizar en caso de cualquier problema. Toda la información contenida en este manual de instrucciones es correcta en el momento de su impresión. Para obtener una lista actualizada de los centros de servicio, visite el sitio web oficial del importador en **www.konner-sohnen.com**



¡ATENCIÓN – PELIGRO!



No seguir las recomendaciones marcadas con esta señal puede provocar lesiones serias del operador o de terceros.



¡IMPORTANTE!



Información importante mientras se opera con la máquina.

NORMAS DE SEGURIDAD

1



¡ATENCIÓN!



El fabricante no se hace responsable de la reparación de productos dañados ni de la indemnización por daños causados por un desmontaje no autorizado.

1. Esta aspiradora está diseñada y pensada únicamente para uso doméstico. No la utilice con fines industriales o comerciales.
2. No utilice el aparato con el cable de alimentación o el adaptador dañados. Si el aparato se cae, daña o cae al agua, envíelo al servicio técnico autorizado.
3. No utilice el aparato sin el filtro colocado. Limpie el filtro antes de su uso,
4. No lo utilice para recoger líquidos inflamables o combustibles como gasolina, ni lo utilice en zonas donde puedan estar presentes.
5. No intente aspirar objetos afilados que puedan dañar el aspirador o el filtro.
6. No recoja nada que esté ardiendo o humeando, como cigarrillos, cerillas o cenizas calientes.
5. La temperatura de almacenamiento del dispositivo no debe superar los 140 °F.
6. No realice ninguna acción que pueda causar daños mecánicos.
7. No desmonte ni modifique el dispositivo sin autorización.

CARACTERÍSTICAS

2

El dispositivo tiene 4 funciones: aspiradora, compresor, linterna y manómetro de neumáticos.

1. Los modos de inflado y succión disponen de diferentes motores, lo que hace que el dispositivo sea más eficiente.
2. La aspiradora tiene una gran potencia de succión (3000 Pa) y de inflado.
3. Gracias a la posibilidad de utilizar la aspiradora en superficies secas y húmedas, podrá eliminar rápida y fácilmente la suciedad del interior del coche. Nunca utilice la aspiradora bajo la lluvia. En particular, no permita que entre agua en la carcasa para evitar daños.
4. Cuando utilice el manómetro de neumáticos, tenga en cuenta las instrucciones de seguridad.
5. La linterna LED incorporada facilita la limpieza en la oscuridad.

VISIÓN GENERAL

3

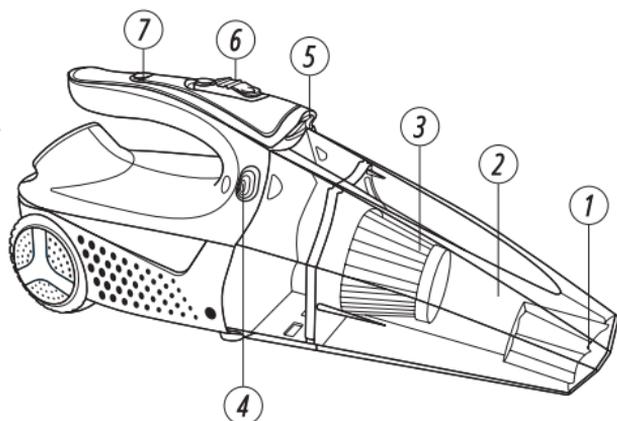


¡IMPORTANTE!



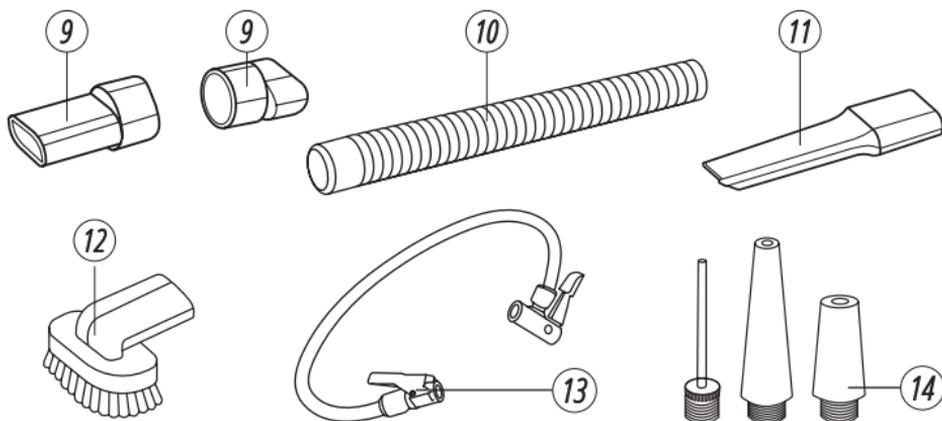
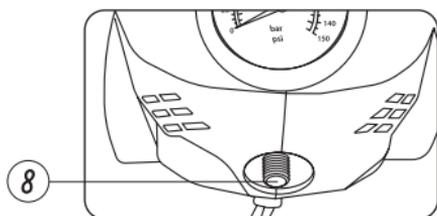
El fabricante se reserva el derecho de hacer cambios y/o mejoras en el diseño, conjunto de componentes y atributos técnicos sin aviso y sin incurrir en obligación. Las imágenes de este manual son esquemáticas y puede que no coincidan con los parámetros del producto original.

1. Orificio de aspiración
2. Depósito de polvo
3. Sistema de filtración HEPA
(Filtro altamente eficaz para limpiar el aire de partículas sólidas)
4. Botón para extraer el depósito de polvo
5. Lámpara LED
6. Interruptor principal
7. Interruptor de la lámpara LED
8. Orificio de ventilación



EL KIT INCLUYE:

9. Adaptadores (2 uds.)
10. Manguera corrugada
11. Boquilla ranurada
12. Boquilla de cepillo
13. Manguera de aire para el compresor
14. Adaptadores de manguera de aire (3 uds.)



Modelo	KS VCP30
Velocidad de bombeo	18 l/min
Presión máxima	150 psi
Voltaje nominal	DC 12 V
Potencia nominal	80 W
Corriente nominal de arranque	6.7 A
Potencia de aspiración	3000 Pa
Método de filtración	filtro de papel HEPA
Volumen del depósito de polvo	600 ml
Longitud del cable	3.5 m (cable del encendedor del coche)
Dimensiones netas (LxAxA)	35.4×11.6×13.5 cm
Peso neto	1.2 kg
Accesorios	2×Adaptadores, 1×Manguera corrugada, 1×Boquilla ranurada, 1×Boquilla de cepillo, 1×Manguera de aire para el compresor, 3×Adaptadores de manguera de aire

INTERRUPTOR DE ENCENDIDO (ON/OFF)

Deslice el interruptor hacia delante para seleccionar el modo de succión y hacia atrás para seleccionar el modo de inflado, y muévelo a la posición central para apagar el aparato (OFF).

La linterna LED se enciende mediante un interruptor independiente.

**NOTA**

Encienda el motor del coche, asegúrese de que la batería del coche tiene un nivel suficiente de carga y que el dispositivo no utiliza la energía de la batería después de su uso, lo que puede causar que el coche no arranque.

FUNCIÓN DE LA ASPIRADORA:

Arranque el motor del vehículo, conecte el dispositivo al encendedor de cigarrillos de 12 V del coche y accione el interruptor de encendido hacia delante para encender la aspiradora.

1. Seleccione la boquilla de aspiración deseada.
2. No llene el depósito de polvo más de un tercio para evitar que se obstruya.

FUNCIÓN DEL COMPRESOR:

Conecte un extremo de la manguera de aire a la salida del compresor y mueva el dispositivo de bloqueo para fijarla. Conecte el otro extremo de la manguera al neumático. Gire el interruptor de encendido hacia atrás para iniciar el inflado.



¡ATENCIÓN!



El dispositivo se calienta durante el inflado, así que tenga cuidado. El dispositivo no debe utilizarse durante más de 8 minutos seguidos. Después de usarlo, ¡deje que se enfríe durante al menos 5-10 minutos!

LINTERNA LED:

Pulsa el botón de la luz para encender la linterna LED. Vuelve a pulsar el botón para apagar la linterna.

MEDICIÓN DE LA PRESIÓN EN LOS NEUMÁTICOS:

El interruptor de encendido está apagado cuando se mide la presión en los neumáticos. Introduzca un extremo del tubo del manómetro en la válvula del neumático y el otro extremo en la toma de inflado correspondiente del dispositivo. El manómetro mostrará entonces la presión en el neumático del coche. Tenga en cuenta que ambos extremos del tubo deben estar asegurados para evitar fugas de aire.

MANTENIMIENTO

6

1. Limpie el depósito de polvo con regularidad para evitar fallos de funcionamiento.
2. Por favor, no limpie la superficie de la aspiradora con gasolina o sustancias aceitosas, debe limpiarse con agua o un detergente neutro. Antes de limpiar la aspiradora, escurra bien el paño de algodón para evitar que entre agua en los componentes electrónicos de la aspiradora.
3. Si la potencia de succión disminuye o tras un uso prolongado, limpie regularmente la malla del filtro y el elemento filtrante del aspirador para garantizar unos resultados de limpieza perfectos.
4. Esta aspiradora ha sido completamente cerrada en sus partes electrónicas y mecánicas durante su fabricación. La apertura de las partes electrónicas y mecánicas de la aspiradora puede causar daños a la misma.



¡ATENCIÓN!



¡Usar filtros sin secarlos puede dañar el motor!

MANTENIMIENTO DEL FILTRO HEPA

El filtro HEPA es un elemento filtrante altamente eficaz y reutilizable y requiere un manejo delicado durante su funcionamiento y limpieza. En concreto, es necesario vigilar su integridad y estructura, para evitar deformaciones y cambios en la estructura de su parte ondulada blanda. Existen varios métodos de limpieza, y es conveniente sacarlo de la aspiradora.

LIMPIEZA SECA Y MECÁNICA

- cepillar el exterior con una brocha nueva para eliminar la suciedad y el polvo;
- soplar con aire comprimido desde el interior, en sentido contrario a la succión.

LAVADO EN AGUA CORRIENTE

- Enjuague cuidadosamente el filtro bajo el grifo con abundante agua limpia desde el interior, sin deformar la suave estructura ondulada del filtro, y espere a que esté completamente seco antes de volver a utilizarlo.

TÉRMINOS DE SERVICIO DE GARANTÍA

7

La garantía internacional del fabricante es de 1 año. El período de garantía comienza desde la fecha en la compra. En los casos en que el período de garantía sea superior a 1 año de acuerdo con la legislación local, póngase en contacto con su distribuidor local. El vendedor del producto es responsable de garantizar la garantía. Por favor contacte al vendedor para obtener su garantía. Dentro del período de garantía, si el producto falla debido a fallos en el proceso de producción, se le intercambiará por el mismo producto o se le reparará el fallo.

Todas las fallas causadas por el fabricante durante el período de garantía serán solucionadas sin cargo. El reparo de la garantía se llevará a cabo solo si tiene la tarjeta de garantía totalmente completada, la firma del comprador de la aceptación de los términos de la garantía, así como un documento que respalde la compra (recibo, comprobante de venta o factura). En la ausencia del mismo, al igual que en el caso de errores o correcciones no autenticadas por sello del vendedor o inscripciones ilegibles en la tarjeta de garantía o cupón desprendible, no se realizará ningún reparo de garantía, no se acepta objeción alguna sobre la calidad, y la tarjeta de garantía será retirada por el centro de servicio como inválida. El dispositivo se acepta para su reparo y limpieza completa.



EC Declaration of Conformity

Nr. 165

The following products have been tested by us with the listed standards and found in compliance with the European Community Electromagnetic compatibility Directive (EMC) 2014/30/EU.

Manufacturer: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Address: Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany
Product: Handheld vacuum cleaner with air compressor "Könner & Söhnen"
Type / Model: KS VCP30

The statement is based on a single evaluation of above mentioned products. It does not imply an assessment of the whole production and does not permit the use of the test lab. logo. The manufacturer should ensure that all product in series production are in conformity with the product sample detailed in this report. The applicant should hold the whole technical report at disposal of the competent all the right.

Applied EC Directives: 2014/30/EU Electromagnetic compatibility Directive (EMC)
2011/65/EU (ROHS) Directive and its Annex II amending
directive 2015/863/EU and amending Annex 2017/2102/EU

Applied Standards: EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2: 2019 +A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019
IEC 62321-4:2013+A1:2017
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-7-2:2017
IEC 62321-8:2017



22

Issued Date: 2023-10-01
Place of issue: Duesseldorf
General director: Fomin P.

P. Fomin

DIMAX
International
GmbH
Steuern-Nr: 103 5722 2493
USt-Id-Nr: DE296173274

We DIMAX INTERNATIONAL GmbH hereby declare that specified above conforms covering European Parliament and Council Directives, Electromagnetic compatibility Directive (EMC) 2014/30/EU of 26 February 2014. The CE mark above can be used under the responsibility of manufacturer. After completion of an EC declaration of Conformity and compliance with all relevant EC directives.

CONTACTOS

Deutschland:

DIMAX International GmbH Flinger
Broich 203 -FortunaPark- 40235
Düsseldorf, Deutschland

www.koenner-soehnen.com

Ihre Bestellungen

orders@dimaxgroup.de

Kundendienst, technische Fragen und Unterstützung

support@dimaxgroup.de

Garantie, Reparatur und Service

service@dimaxgroup.de

Sonstiges

info@dimaxgroup.de

Polska:

DIMAX International
Poland Sp.z o.o.

Polska, Warszawka,
306B 05-082 Stare Babice,
info.pl@dimaxgroup.de

Україна:

ТОВ «Техно Трейд КС»,
вул. Електротехнічна 47,
02222, м. Київ, Україна
sales@ks-power.com.ua